

Grenzenloser kreativer Austausch

Творческий обмен без границ

Die diesjährige 11. Russische Filmwoche in Berlin steht ganz im Zeichen der Nachwuchsförderung und präsentiert neben dem neuen Festival-Trailer ein vielfältiges studentisches Kurzfilmprogramm



Setfoto/ Trailer der Russischen Filmwoche in Berlin

Bereits seit 2011 engagieren sich die Russische Filmwoche in Berlin und ihr Hauptförderer GAZPROM Germania verstärkt für die Nachwuchsförderung im Filmbereich und präsentieren jährlich neueste Filme von russischen Nachwuchsfilmemachern, stellen innovative Ausbildungsprojekte vor und ermöglichen spannende studentische Koproduktionen. Dem Berliner Publikum sowie den russischen und deutschen Filmstudenten wird somit die einmalige Gelegenheit für kreativen Dialog und ein Forum für Austausch und Networking im Filmnachwuchsbereich geboten. Ziel dieser Initiative ist, die Zusammenarbeit im Filmbereich nachhaltig zu begünstigen. Denn gerade jetzt ist es besonders wichtig, einer Entfremdung zwischen Russland und Europa entgegen zu wirken und die jungen Kreativen auf beiden Seiten in produktiven Zusammenhängen zu vereinen. So entstand der aktuelle und mittlerweile dritte studentische Festival-Trailer der Russischen Filmwoche in Moskau und in Berlin als Koproduktion der Filmuniversität Babelsberg „Konrad Wolf“ und der Moskauer Allrussischen Universität für Kinematografie (VGIK). Das deutsch-russische Studententeam bewies, dass der kreative Austausch keine Grenzen kennt, und

11-я Неделя российского кино в Берлине в этом году пройдет под знаком поддержки молодого поколения кинематографистов и представит широкую программу студенческих короткометражных фильмов наряду с новым трейлером фестиваля

Уже с 2011 г. фестиваль «Неделя российского кино в Берлине» и его главный спонсор GAZPROM Germania активно выступают за поддержку молодых талантов в сфере кинематографии и ежегодно представляют вниманию публики новые творения молодых российских кинорежиссеров, информируют об инновационных образовательных проектах и содействуют развитию интересных студенческих кинокоопераций. Берлинской публике и российским и немецким студентам кинематографии, таким образом, предоставляется уникальная возможность для творческого диалога и обмена опытом и контактами в среде молодых кинематографистов. Цель данной инициативы заключается в устойчивом укреплении сотрудничества в сфере кинематографии. Поскольку именно сейчас особенно важно противостоять процессу отчуждения России и Европы и объединять творческую молодежь обеих стран в рамках плодотворных совместных проектов.

Так возник актуальный и третий по счету студенческий трейлер фестиваля Недели российского кино в Москве и Берлине в результате совместной работы учащихся Университета кинематографии им. Конрада Вольфа в Бабельсберге и студентов Всероссийского государственного университета кинематографии (ВГИКа). Германо-российская студенческая команда вновь доказала, что творческое сотрудничество не знает границ, и показала, что сходства между обоими городами гораздо важнее их различий. Берлинский дух так же легко можно найти в Москве, как и московские аспекты в Берлине: впечатляющие кадры говорят сами за себя и, конечно же, речь идет о любовной истории – пока это все, что мы можем разгласить. Новый ролик будет официально представлен многочисленной командой его производителей 25 ноября в рамках праздничной церемонии открытия Недели российского кино в берлинском Кино Интернациональ и 26 ноября в Университете кинематографии им. Конрада Вольфа в Потсдаме.



» Kultur // Культура

machte deutlich, dass die Gemeinsamkeiten der beiden Metropolen viel mehr wiegen als deren Unterschiede. Der Berliner Spirit ist genauso in Moskau zu finden, wie Moskauer Facetten in Berlin: die aussagekräftigen Bilder sprechen für sich und natürlich geht es dabei um eine Liebesgeschichte – soviel darf verraten werden. Von zahlreichen Mitwirkenden wird das neue Werk während der feierlichen Eröffnung der Russischen Filmwoche am 25.11. im Berliner Kino „International“ und am 26.11. in der Filmuni „Konrad Wolf“ in Potsdam offiziell präsentiert.

Der Fokus auf die Nachwuchsförderung ist bei der Russischen Filmwoche auch in diesem Jahr programmatisch. Die 2. Lange Nacht des Russischen Nachwuchsfilms präsentiert am 27.11. im Filmtheater am Friedrichshain neben den Werken der Studenten des aufstrebenden Ausbildungsprogramms „Kultbüro“ aus Moskau das Omnibusfilmprojekt junger russischer FilmemacherInnen „Glück ist...“. Die Zuschauer erwartet ein spannendes und abwechslungsreiches Kurzfilmprogramm mit Gästen und anschließender Diskussionsrunde.

Näheres unter www.russische-filmwoche.de.

Die 11. **Russische Filmwoche in Berlin** präsentiert vom 25. November bis 01. Dezember 2015 einen Querschnitt aktueller russischer Filmproduktionen des laufenden Jahres. Die Veranstaltung wird von der russischen Agentur „Interfest“ und den Berliner Agenturen „Interkultura Kommunikation“ und „Mediaost Events & Kommunikation GmbH“ mit freundlicher Unterstützung des Russischen Kulturministeriums und des Russischen Hauses der Wissenschaft und Kultur in Berlin organisiert. Das Festival steht unter der Schirmherrschaft des Regierenden Bürgermeisters von Berlin, Michael Müller, und des Außerordentlichen und Bevollmächtigten Botschafters der Russischen Föderation in der Bundesrepublik Deutschland, Vladimir M. Grinin. Auch in diesem Jahr ist die GAZPROM Germania GmbH Hauptförderer, die dem Festival seit seinen Anfängen ein zuverlässiger Partner ist.

Фokus на поддержку молодых кинематографистов и в этом году будет неотъемлемой частью программы фестиваля. В рамках 2-й Длинной ночи российского студенческого кино 27 ноября в кинотеатре во Фридрихсхайне наряду с



Filmstill / Trailer der Russischen Filmwoche in Berlin

работами студентов прогрессирующей образовательной программы «Культбюро» в Москве будет представлен уникальный кинопроект молодых российских кинематографистов «Счастье – это...». Зрителей ожидает захватывающая и разнообразная программа короткометражных фильмов с гостями и последующим обсуждением картин. Подробности на сайте www.russische-filmwoche.de.

В рамках **11-й Недели российского кино в Берлине** с 25-го ноября по 1 декабря 2015 г. будет представлена подборка современных российских кинокартин текущего года. Организаторами мероприятия выступают российское агентство «Интерфест» и немецкие агентства Interkultura Kommunikation и Mediaost Events & Kommunikation GmbH при дружественной поддержке Министерства культуры РФ и Российского дома культуры и науки в Берлине. Фестиваль проходит под эгидой правящего бургомистра Берлина Михаэля Мюллера и Чрезвычайного и Полномочного посла России в ФРГ Владимира Гринина. Генеральным спонсором является компания GAZPROM Germania, которая является надежным партнером фестиваля с самых первых дней его существования.

Zur Autorin

Julia Kuniß, Direktorin der Agentur Interkultura Kommunikation, Initiatorin und Leiterin der Nachwuchsförderprogramme der Russischen Filmwoche in Berlin, Filmkuratorin und Festivalmacherin, Gründungsmitglied der Deutsch-Russischen Filmakademie.



Об авторе

Юлия Кунис, директор агентства Interkultura Kommunikation, инициатор и руководитель программ поддержки молодых талантов в рамках Недели российского кино в Берлине, куратор и кинокритик, член-учредитель Германо-Российской киноакадемии.